

LE MINISTÈRE D'EDUCATION NATIONALE  
L'UNIVERSITÉ "VALAHIA" TARGOVISTE

# ANNALES

## D'UNIVERSITÉ "VALAHIA" TARGOVISTE

SECTION  
d'Archéologie et d'Histoire

**Tome I**

Targoviste  
6/1999

## COLLÈGE DE RÉDACTION

Rédacteur en chef d'honneur:

Prof. univ. dr. doc. ing. **Florea OPREA** – le Recteur de l'Université  
"Valahia" Târgoviste.

Rédacteur en chef:

Prof. univ. dr. **Marin CARCIUMARU**

Membres:

Prof. univ. dr. **Nicolae CIACHIR**

Prof. univ. dr. **Mircea D. MATEI**

Prof. univ. dr. **Constantin PREDA**

Conf. univ. dr. **Ion STANCIU**

Lect. univ. dr. **Dragomir POPOVICI**

Secrétaires de rédaction:

Prep. univ. drd. **Silviu MILOIU**

Prép. univ. **Mircea ANGHELINU**

Tehnoredacteurs:

**Mari-Cecilia TOMA**

**Ramona STANCIU**

Les manuscrits, les livres et les revues proposés en échange, ainsi que toute correspondance seront adressés à la Rédaction: Faculté de Sciences Umanistes – Histoire – Archéologie, Boulevard Carol I, nr. 70, Târgoviste, 0200, Roumanie, Tel: 045-611.042, Fax: 045-217.692



**LE MINISTÈRE D'EDUCATION NATIONALE  
L'UNIVERSITÉ "VALAHIA" TARGOVISTE**

**ANALLES  
D'UNIVERSITÉ "VALAHIA"  
TARGOVISTE**

**SECTION**  
d'Archéologie et d'Histoire

**Targoviste 1999**

**Tome I**

**SOMMAIRE**

*Études*

|                                                                                                                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Marin Cârciumaru</b> , Les decouvertes anthropologiques de la Roumanie .....                                                                                      | 11 |
| <b>Dragomir Popovici</b> , Observations about the Cucutenian (Phase A) Communities behavior regarding the Human Body I .....                                         | 25 |
| <b>Mircea D. Matei, Denis Căprăroiu</b> , Quelques problems concernant la genese et l'evolution de la vie urbaine medievale dans les Pays Roumains .....             | 39 |
| <b>Nadia Manea, Honorius Motoc</b> , Le consequences d'un traite conçu a Târgoviste en 1453 .....                                                                    | 62 |
| <b>Mihai Oproiu</b> , Quelques mots sur l'histoire de la Cour Princiere de Târgoviste .....                                                                          | 66 |
| <b>Maria Georgescu</b> , The Princely Residence of Wallachia (the XIV <sup>th</sup> – XVIII <sup>th</sup> centuries) .....                                           | 76 |
| <b>Agnes Erich, Mihai Oproiu</b> , The Târgovistean Cultural Societies from the end of XIX <sup>th</sup> century and the beginning of XX <sup>th</sup> century ..... | 86 |
| <b>Nicolae Ciachir</b> , Concerning the History of the Romanian – Ottoman Political Relationship (1812-1914).....                                                    | 89 |
| <b>Margareta Patriche</b> , A new Approach on the Serbian-Bulgarian War and the Peace Treaty of Bucharest .....                                                      | 97 |

|                                                                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Gheorghe Sbârnă</b> , Problems of the Parliamentary Democracy during the first decade of the inter-wars period ..... | 102 |
| <b>Silviu Miloiu</b> , Plans and actions for the creation of a Baltic Union in the inter-wars period .....              | 109 |
| <b>Ion Stanciu</b> , American public and official attitude on political developments in Romania (1930-1939).....        | 117 |

### *Notes et discussions*

|                                                                                                                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Cristian Lascu</b> , The Prehistoric Cave-Bear Cultic Site Gold Cave, Transylvania. Romania.....                                                                                                   | 127 |
| <b>Mihai Oproiu</b> , Quelques mots sur “Le Chenal de Vieux” de Târgoviste.....                                                                                                                       | 132 |
| <b>Mihai Oproiu, Sorina Nită</b> , Note sur la presence de Ioan Bartholomeu dans le département de Dâmbovita .....                                                                                    | 136 |
| <b>Radu State</b> , Some considerations on the Greek influence during the XVII <sup>th</sup> century .....                                                                                            | 138 |
| <b>Denis Căprăroiu</b> , La contribution materielle de la population du département de Dâmbovita pour soutenir l’effort de guerre pour obtenir l’indépendance d’état de la Roumanie (1877-1878) ..... | 142 |
| <b>Ion Teodorescu</b> , Documents inedits concernant l’application de la Convention d’Armistice de septembre 1944 dans le département de Dâmbovita .....                                              | 151 |
| <b>Violeta Puscasu</b> , Un modele de Croissance de la population rurale dans le couloir du Sereth Inferieur .....                                                                                    | 155 |
| <b>Radu State</b> , The propaganda of the totalitarian government: Hitler-Ceausescu .....                                                                                                             | 159 |
| <b>Stefan Ispas, Carmen Antohe</b> , Contribution to the knowledge of the evolution of Dâmbovita’s agriculture .....                                                                                  | 166 |
| <b>Gheorghe Bârlea</b> , Le role de prefixes en l’antonymie latine .....                                                                                                                              | 171 |
| <b>Stefania Rujan</b> , Synonymie – possibilities d’exploitation didactique..                                                                                                                         | 183 |
| <b>Stefania Rujan</b> , Les interferences lexicales et l’analyse contrastive ..                                                                                                                       | 192 |

### *Chroniques*

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>HOMAGE – Nicolae Ciachir, 50 Years of University Career (Margareta Patriche)</b> ..... | 201 |
| <b>Le professeur Mircea D. Matei a 70 ans (Marin Cârciumaru)</b> .....                    | 204 |

## *Comptes Rendus*

|                                                                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Maria Georgescu</b> , Icones de Târgoviste, ( <i>Doina Mândru</i> ) .....                                            | 209 |
| <b>Mihai Oproiu</b> , Inscriptiones et notes du département de Dâmbovitza, ( <i>Radu Florescu</i> ) .....               | 212 |
| <b>Maria Georgescu</b> , The art of Brâncoveanu'epoch, ( <i>Denis Căprăroiu</i> ) .....                                 | 214 |
| <b>Alexandru Zub</b> , The Calling of History. A crucial Year in post comunist Romanian, ( <i>Silviu Miloiu</i> ) ..... | 217 |
| <b>Wilhelm Danca</b> , Mircea Eliade – Definitio sacri, ( <i>Ion Teodorescu</i> ) ..                                    | 219 |

# Le rôle de préfixes en l'antonymie latine

Gheorghe BÂRLEA\*

1.0. Dans l'organisation sémantique du vocabulaire, l'antonymie<sup>1</sup> fonctionne en tant que facteur important d'organisation, dont les effets sont visibles au niveau de la structure phonétique, grammaticale et sémantique des mots<sup>2</sup>.

1.1. La prémisse des considérations qui suivent est que les antonymes exercent toutes ces influences non seulement dans leur hypostase lexicale (hétérolexe), considérée par certains chercheurs comme la seule représentative<sup>3</sup>, mais surtout dans leur hypostase grammaticale (homolexe), acceptée comme telle par bien de chercheurs actuels<sup>4</sup> surtout lorsqu'il s'agit de mots dérivés par prefixation<sup>5</sup>.

1.2. Dans ce qui suit, on va analyser **la contribution des préfixes au développement du système antonymique de la langue latine et, d'une manière implicite, l'influence des antonymes préfixés sur la structure générale du vocabulaire latin.**

2.0. Puisqu'ils se manifestent en vertu de maintes lois générales de l'évolution de la langue (voire la tendance d'enrichir le vocabulaire en usant des ressources internes, la loi de l'économie de la parole, la nécessité d'un "poids" stylistique etc.), les préfixes créent, en latin (langue éminemment "dérivative"), entre autres, un riche inventaire de mots antonymiques<sup>6</sup>. En ce cas-ci, la productivité des préfixes est due, tout d'abord, à leur contenu sémantique, qui, à travers la richesse des nuances, est fréquemment capable d'exprimer l'appréciation des certaines notions par la comparaison, la gradation, ou bien par la l'opposition logico-sémantique. Ensuite, leur valeur antonymique est rendue plus prégnants par les relations complexes qui s'établissent entre le sens des préfixes et le sens du mot-base. *En principe, la base doit désigner des notions qualificatives, comme pour tout autre type d'antonymie (hétérolexe, périphrastique etc.) et permettre, de la sorte, d'établir des rapports logiques de contrariété, contradiction, complémentarité.*

2.1. **Les couples antonymiques avec un seul terme préfixé (B/pB)** représentent, certes, une première étape dans la chronologie des structures antonymiques homolexes.

---

\* Universitatea "Valahia", Colegiul Universitar Pedagogic, Str. Locotenent Stancu Ion, nr. 42, Târgoviste, 0200, România.



Ils sont réalisés lorsque le contenu sémantique du mot-base exprime déjà, d'une manière quelconque, l'orientation vers l'un des deux pôles de l'appréciation par opposition.

2.1.1. Cette catégorie comprend, tout d'abord, *les mots qui désignent des qualités générales, à un haut degré d'abstractisation et de subjectivité, en général, des notions qualificatives considérées des signes de la "normalité", du "positif", du "plus"*.

*Le sens opposé de pareilles appréciations est exprimé par de préfixes et des particules de la négation, de la privation, de l'anormal:*

DE-, EX-, IN- (privatif) et, de l'autre côté, DIS-, NE-, SE-, VE-;  
SPES/DESPERATIO; RUDIS/ERUDIS; AEQUUS/INIQUUS; PROBUS/  
IMPROBUS; FACILIS/DIFFICILIS; FAS/NEFAS; IUNGERE/SEIUNGERE;  
SANUS/VESANUS, etc.

La relation entre le mot-base et les préfixes ci-dessus doit être analysée attentivement, car l'idée de négation ou de privation ne sont pas toujours des sources logico-sémantiques à de l'antonymie. Le couple antonymique apparaît seulement si, à travers un processus psycholinguistique plus compliqué, mais tout-à-fait naturel dans la dynamique de la langue<sup>8</sup>, on doit assurer le transfert de la négation à la privation et dès lors à la contrariété, de sorte que le terme dérivé puisse acquérir un sens autonome, "actif". Par rapport à *HONESTUS*, "honnête", *INHONESTUS* signifie non seulement "malhonnête", mais aussi "disposé à faire ou à dire des choses malhonnêtes". De pareils antonymes ont, d'habitude, un ou plusieurs (quasi)synonymes hétérolexes (*INIMICUS-HOSTIS*, *INFELIX-MISER* etc.).

2.1.2. Il faut ajouter que ce type de couples antonymiques est formé à partir des mots-base qui, tout en designant le mouvement, l'état, l'appréciation *IUNGERE*, *PROBARE*, *SERERE*, *SCANDERE*, *TEGERE*, *VELARE* etc. Cette nuance supplémentaire existe soit à la racine du mot (*scandere* <i.e. "sk-", "sauter">, *velare*, <*velum*, "voire" etc.>), soit dans un élément constitutif très ancien, difficile à analyser (*probare* <*probus*>, *pro-* \*bh).

Les préfixes qui s'attachent à ces mots-là expérimentent, à leur tour, une situation plus précise dans l'espace et dans le temps, en sens opposé:

AB-, DE-, DIS-, EX-, RE-, SE-, VE-.

La plupart de ces mots forment des couples logico-sémantiques complémentaires-conversifs (qui expriment le passage d'un état à l'autre, d'un point à l'autre, l'action de refaire - ou de détruire - un état initial) ou, plus rarement, des couples contradictoires (censés exprimer la présence/absence):

*IUNGERE/ABIUNGERE; ESSE/ABESSE; ESSE/DEESSE; FACERE/  
DEFICERE; SCANDERE/DESCENDERE; SERERE/DESERERE; TEGERE/*

*DETEGERE; SOCIARE/DISSOCIARE; PLACERE/DISPLICERE; CONCINNUS/DISCOCINNUS; ANIMATUS/EXANIMATUS; PROBARE/REPROBARE; VELARE/REVELARE; IUNGERE/SEIUNGERE etc.*

Au niveau lexical, cette relation est exprimée par des antonymes en sens large (tels les hétérolexes du type *VENDERE/EMERE* ou *VITA/MORS*). En certains contextes, tous les préfixes qui expriment la position dans l'espace ou dans le temps - l'idée de mouvement comprise ou pas - sont à même d'exprimer aussi la négation, la privation (*ABESSE, DEESSE, DISPLICERE, EXANIMATUS* etc.), tout en neutralisant la valeur antonymique proprement-dite.

Cependant, dans la plupart des cas, les préfixes négatifs-privatifs, tout comme les préfixes négatifs-temporels, apportent, dans leur relation avec le mot-base, non seulement les deux signification absolument obligatoires pour l'équilibre de l'antonymie, en sens large (à savoir le sens commun, "appréciation" / le sens commun incompatible, "appréciation qui témoigne d'une certaine perspective"), mais aussi une signification supplémentaire. Les préfixes ajoutent une nuance affective au sens du nouveau mot créé (*SANUS* - "sain" / *INSANUS, VESANUS* - "malade mentalement"; *SALUBER* - "propre" / *INSALUBRIS* - "malade"), tout en favorisant l'évolution sémantique vers des valeurs abstraites (voir aussi *INCULTUS, INHUMANUS* etc.). Ces nuances-là sont transférées ensuite, sous la pression de la relation antonymique, sur le mot-base non-préfixé. Du point de vue logico-sémantique, le passage vers l'abstrait, qui relève de l'appréciation subjective du locuteur, indique une évolution vers le rapport virtuel de contrariété, où un terme antonymique ne peut exister qu'en relation avec son contraire (*DIFFICILIS, INJUSTUS*). De pareils couples ont le statut d'antonymes en sens restreint (voire des antonymes proprement-dits); ce statut dénombrable, une fois de plus, par la symétrie des sens et des nuances (principales, secondaires; concrètes, abstraites; propres, figurées), obtenue à la suite d'un transfert réciproque entre le terme préfixé et le terme non-préfixé, "*AEQUUS/INIQUUS*, 1.égal (au niveau horizontal), 2.juste, 3.favorable/1.inégal (au niveau horizontal), 2.injuste, 3.défavorable". Toutefois, les exemples de ce genre ne sont pas trop fréquents. D'habitude, la symétrie est établie seulement en certains contextes, entre certains sens, secondaires. A l'intérieur de la série dérivative, l'évolution sémantique témoigne parfois de la disparition de toute connection avec le sens originaire (*NEGOTIUM, INFANS*).

En pareilles circonstances, afin d'exprimer les oppositions, on a besoin d'un second préfixe: *IUNGERE>DISIUNGERE/CONIUNGERE; RUDIS>ERUDIS, ERUDITUS/INERUDITUS*.

**2.2. Les couples antonymiques dont les deux termes sont préfixés, P1<sup>B</sup> / P2<sup>B</sup>,** sont probablement, plus récents dans l'évolution des



structures antonymiques. Aussi sont-ils plus nombreux, ce qui s'explique par le caractère spécifique de leur relation sémantique avec le terme-base. D'autre part, la sélection de la base n'est plus restreinte à ces mots-là-et il y en a bien peu dans l'usage-censés contenir aussi la spécification de l'orientation vers un certain pôle de l'appréciation par opposition. Il suffit que la notion exprimée soit qualifiable, en général, sur une échelle de valeurs dont les pôles se trouvent en dehors du mot-base. Aussi faut-il ajouter que le grand nombre de préfixes et leur richesse sémantique augmentent d'une manière considérable les possibilités de combinaisons antonymiques. A quelques exceptions près (*CIRCUM*, *INTER* etc. plus quelques préfixes négatifs-privatifs, *IN-*, *NE-*, *SE-*, *VE-*,) presque tout l'inventaire des préfixes latins entrent dans ce type de relations par au moins une nuance de leur contenu sémantique.

Cependant, il n'y a que quelques-uns d'entre eux qui sont à même d'établir des couples stables, relativement usuels et productifs, non seulement indépendamment, à l'intérieur de la même classe morphologique, mais aussi par combinaison avec les suffixes, en champs dérivatifs, en illustrant des parties du discours différentes. La hiérarchisation de leur fréquence est basée sur leurs propres vertus antonymiques plutôt que sur leurs relations avec le mot-base.

**2.2.1. Les couples usuels de la dérivation antonymique sont:** *AB-/AD-*, *CON-/DIS-*, *EX-/IN-* (locatif).

Ces préfixes-ci, relativement indépendents du mot-base (qui exprime, en principe, un mouvement psychique ou moral), incluent dans leur propre formule sémique les deux éléments (le sème commun, SC, plus au moins un sème incompatible contraire, SIC), nécessaires et suffisants pour établir la relation antonymique.

*AB-/AD-* expriment le mouvement (SC) vers/depuis un point (SIC), y compris toutes les nuances apportées par les sèmes supplémentaires et résiduels (éloignement, absence, privation, abandon, retraite, mouvement vers soi etc. / rapprochement, présence, augmentation, avancement, mouvement en dehors etc.).

*ABESSE/ADESSE*, *ABIRE/ADIRE* (*ABEŌ/ADEŌ*), *ABSCEDERE/DECEDERE*, *ABCESSUS/DECESSUS* (nom., adj.), *ABIURARE/ADIURARE* etc.

*CON-/DIS-* ont comme sème commun l'idée d'unité dans l'espace et dans le temps et l'idée de l'unité d'opinions, leurs sèmes incompatibles contraires sont l'idée de la création/de la destruction de l'unité, y compris les évolutions sémantiques imposées par les sèmes supplémentaires (collaboration/dissension, ordre/désordre etc.).

*CONCURRERE/DISCURRERE*, *CONGREDI/DISGREDI* (*CONGREGATIO/DISGREGATIO*), *CONSENTIRE/DISSENTIRE* (*CONSENTIO/DISSENTIO*), *CONCORDIA/DISCORDIA* etc.

EX-/IN- ont en commun l'idée d'intériorité; par rapport à celle-ci, le premier terme indique l'éloignement, tandis que le second indique le rapprochement, avec beaucoup de nuances concrètes et abstraites (haut/bas, dehors/dedans, apparition/disparition, absence/présence et union/séparation, attachement/hostilité etc.).

*EGREDI/INGREDI, EXHIBERE/INHIBERE, EXIRE/INIRE.*

Ces deux préfixes, quoique représentés par des couples "normaux", sont dans une relation d'attraction réciproque dans un riche champ dérivatif (adj. *EXTERIOR* > /*INTERIOR*, *EXTIMUS* > /*INTIMUS*; prep. *EXTRA* > /*INTRA*; adv. *EXTRO* < /*INTRO*; vb. *EXTRARE* > /*INTRARE*; d'autres adjectifs: *EXTERNUS/INTERNUS*, *EXTRANEUS* > /*INTRANEUS*, *EXTRINSECUS* / < *INTRINSECUS*<sup>9</sup> etc.)

### 2.2.2. Des couples rares dans la dérivation antonymique sont:

OB-/PRO-, ANTE-/POST-, SUB-/SUPER-, CIS-/TRANS-.

ANTE-POST- exprime des positions opposées par rapport à un repère dans l'espace ou dans le temps (avant, devant/après, derrière), d'où les sens évoluent vers des jugements abstraits (dépasser, vaincre/abandonner, renoncer), mais seulement dans les créations tardives, rares:

*ANTEPONERE/POSTPONERE, ANTEHABERE/POSTHABERE.*

Ces dernières couples sont plus fréquents dans les champs dérivatifs, développés par analogie inductive (adj. *POSTERIEUR* > /*ANTERIOR*, *ANTICUS* > /*POSTICUS*, noms.: *POSTERITAS* > /*ANTERITAS*, vb. *ANTIQUARE* > /*POSTERARE* et les mots composés: adv. *POSTEA/ANTEA*, *POSTHAC/ANTEHAC*, conj. *ANTEQUAM/POSTQUAM*, noms. *ANTELA/POSTELA* etc.).

SUB-/SUPER- expriment des positions opposées par rapport à un point commun situé "en bas", ayant des valeurs concrètes et abstraites ("sous", "bas", "en haut"/"sur", "haut", "en bas", voire "intériorité, soumission, dépendance/supériorité, victoire, domination"). Quoique cette opposition est vieille, indo-européenne (cf. Gr. *ὑπο/ὑπερ* : *fo-/for-*, Goth, *uf-/ufar-*), la relation antonymique proprement-dite est plus récente et rare, peut-être aussi à cause de l'identité étymologique des deux préfixes (*super* < *subter*). Pareils au couple OB-/PRO-, les préfixes SUB-/SUBTER- apparaissent en couple antonymique seulement avec des sens abstraites:

*SUBSIDERE/SUPERSIDERE, SUPPONERE/SUPERPONERE.*

Quelques dérivations et mots composés se manifestent d'une manière antonymique, par analogie (*DESUB/DESUPER*, *SUPER* > /*SUBTER*).

CIS-/TRANS- expriment des positions différentes exclusivement dans l'espace ("en-deçà de/au-delà de"), par rapport à un endroit précis, désigné par une base nominale. Les préfixes sont conditionnés par le



sémantisme de la base, tout comme le type B/pB; la base est un adjectif d'identification provenu d'un nom propre, plus précisément d'un toponyme:

*CISALPINUS/TRANSALPINUS, CISMONTANUS/TRANSMONTANUS, CISRHENANUS/TRANSRHENANUS.*

OB-/PRO- est un couple dont les termes ont en commun un point de repère situé "en avant"; pris séparément, les termes expriment le mouvement depuis/vers ce point. Ils ont aussi en commun l'idée de "défense", qui remplace totalement l'idée concrète-spatiale; il n'y a que l'opposition "hostilité/aide" qui reste dans l'usage:

*OFFICERE/PROFICERE, OBESSE/PRODESSE.*

2.2.3. D'autres couples de préfixes apparaissent rarement en concurrence avec ceux mentionnée au-dessus (PRO-/PRAE-, POST-/PRAE-, AD-/SUB-, PRO-/DE-, PRO-/RE-, etc.)

*PRODIRE/REDIRE, PRODIGERE/REDIGERE, POSTPONERE/PRAEPONERE* etc.

Du point de vue logico-sémantique le type  $p_1B/p_2B$  exprime, en principe, une relation concrète, locale, rarement temporelle et - plus rarement encore, une relation abstraite privative - à même de créer des antonymes qui, en différentes études, sont appelés "directionnels", "vectoriels" etc. À notre avis, ces derniers sont encadrés dans la catégorie logique plus large de la complémentarité converse, tandis que les antonymes qui partent de l'opposition "présence/absence" sont basés sur la contradiction. Le passage vers la contrariété, à savoir vers l'antonymie en sens restreint, est assuré par les oppositions sémantiques abstraites qui présupposent la subjectivité de l'appréciation (RE-SPICERE, "regarder en se retournant, respecter", DE-SPICERE, "regarder de haut en bas, mépriser".)

**3.0. La productivité des antonymes préfixes** se manifeste à la fois au type B/pB et au type P1B/P2B.

3.1. Quant au premier type, le couple sémantique Ø/IN prouve être fertile sur l'axe syntagmatique, voire sur l'axe des couples "normaux" du point de vue morphologique (in + adj.), tout comme sur l'axe paradigmatique, en champs dérivatifs: adv. AEQUE/INIQUE, adj. AEQUALIS/INEQUALIS, noms. AEQUABILITAS/INAEQUABILITAS (Varro, LL, 9.1, d'après le gr. analogia/anamolia). La force des couples antonymiques ainsi créés surpasse parfois les restrictions morphologiques, tous en engendrant des antonymes tardifs à partir des verbes dénommatifs (DECET/INDECET <indecent; PROBARE/IMPROBARE <improbare) et des restrictions logico-ontologiques, en créant, par abstraction, des dérivés adjectivaux de qualification subjective à partir des noms de relation, en essence non-antonymiques (HOMO>HUMANUS/INHUMANUS).

Evidemment, ce n'est pas le cas de tous les préfixes de manifester une productivité pareille et, d'habitude, la fréquence de couples de base ne coïncide pas à celle des couples appartenant aux séries dérivées, composées etc., comme on l'a vu pour EX-/IN-; ANTE-/POST-; SUB-/SUPER-.

3.2. Quelques dérivés, composés etc. sont basés sur la capacité des préfixes de renforcer leur forme initiale par certaines particules: INDU-, INTER-, CONTRA- etc. ou d'entrer en des relations paratactiques avec d'autres parties du discours: DESUB- etc. Ces créations engendrent, à leur tour, des mots dérivés, INDUERE, CONTRAHERE, qui créent d'autres couples antonymiques, symétriques ou asymétriques: EXUERE, DISTRAHERE ou maintiennent des couples anciens, hybrides, en expressions figées: ULTRA/CITRA, SUSQUE/DEQUE etc.

3.3. En général, il y a des préfixes qui se maintiennent très bien; il s'agit des préfixes qui incluent aussi la préposition, l'adverbe, la particule adéquate (dont ils ont surgi, dans la plupart des cas): IN-, AD-, POST-, ANTE- etc. Dans les séries dérivées et dans les mots composés, les valeurs morphologiques se confondent parfois: ABANTE/ADPOST. En tout cas, leur support réciproque est visible dans le parler soigné par leur apparition simultanée en contextes spécifiques: *exire ex urbe; e carcere evolverunt* (Cicero, *Rep.*, 6.14).

4.0. **La neutralisation des antonymes préfixés** a, sous certains rapports, tout à fait les mêmes causes qui ont déterminé leur productivité (la polysémie, les restrictions grammaticales etc.) et qui relèvent, à leur tour, de la manifestation des lois générales de la langue.

4.1. **Au niveau phonétique** on constate non seulement la confusion entre les préfixes dont le corps phonétique est réduit et ressemblant (DIS-, DE-, AD- etc.), mais aussi l'affaiblissement de certains préfixes tel ANTE- etc.

4.2. **Les restrictions morphologiques** causent le déséquilibre de certains couples des champs dérivés, qui favorise les confusions (IN-privatif est conditionné par des adjectifs; AD-, qui avait une grande capacité de créer des antonymes en se couplant avec beaucoup d'autres préfixes, avait aussi le désavantage de ne pouvoir former que des verbes (ABSUM/ADSUM, mais ABSENS/PRAESENS), tandis que AB- pouvait se combiner, dans ses formes primaires, avec des verbes, quoiqu'il n'apparaît avec des adjectifs que dans les dérivés; cette caractéristique a affaibli sa position, par rapport à DE-, DIS-, EX- (DEMENS, DISSIMILIS, ENORMIS).

4.3.0. **Le facteur sémantique**, qui est le plus important pour la création des antonymes, se manifeste comme tel lorsqu'il s'agit de la neutralisation de ceux-ci aussi, par l'action de deux types de structuration



sémantique, étroitement liés à l'antonymie, voir la polysémie et la synonymie.

4.3.1 On a déjà remarqué que les couples antonymiques s'établissent entre un ou plusieurs sens des deux termes. Mais à part ceux-ci déjà nombreux, les préfixes ont d'autres sens aussi, des sens non-antonymiques, qui expriment l'intensité, l'itération, la diminution, l'augmentation, l'épanouissement etc. La parole engendre des confusions qui mènent à l'affaiblissement de la valence antonymique des préfixes. Ainsi, par rapport à d'autres préfixes, neutralisables pour des raisons différentes, RE- a mieux résisté dans la série CLAUDERE (CLUDERE), INCLUDERE etc. puisqu'il exprimait plus clairement l'action en sens inverse, RECLUDERE. Mais sa valeur itérative engendre des confusions ("ouvrir-refermer"). Cf. aussi REVELARE etc.

4.3.2. La synonymie de beaucoup de ces nuances, évidente aussi pour des préfixes de négation (INSANUS - VESANUS, INSCIUS - NESCIUS) et pour les préfixes locatifs (DE-, DIS-, EX-, IN-, OB-, RE- etc.) exprime l'éloignement, (IN-, CON-, SUB-, DE-, le rapprochement avec des précisions plus ou moins perceptibles) se manifeste sous plusieurs aspects: la concurrence à un terme de couple (AD-/AB-, mais aussi AD-/DE-, DIS-, UB-, RE-, SUB-; ACCEDERE/DECEDERE. DISCEDERE, ADIRE/OBIRE, REDIRE etc. : EX-/IN-, mais aussi EX-/CON-, EX-/SUB- : EGREDI/INGREDI, CONGREDI, EBRIUS/SABRIUS, etc.); la concurrence aux deux termes des couples usuels: SUB-/DE-, RE-/DE-: SUSPICERE/DESPICERE, RESPICERE/DESPICERE; la concurrence avec la forme de base, non-préfixée (CLAUDERE, CLUDERE devient CON-, DIS-, IN-, INTER, OB- CLUDERE); même la concurrence des préfixes qui, d'habitude, selon une manière devenue classique, se trouvaient dans une opposition claire (CON-/DIS-, EX-/IN-, COMPOSERE/DISPOSERE, EXCITARE/INCITARE).

4.3.3. D'autres phénomènes, sémantiques en même temps, tels la **lexicalisation** (PRUDENS) ou les **etymologies populaires** (OBOLERE/ADOLERE) sont, à leur tour, des sources d'enrichissement de l'antonymie, puisqu'on attire aussi de nouvelles formes et de nouveaux sens, mais aussi des sources d'instabilité, à cause des confusions créées.

## 5.0. La ré-vitalisation des antonymes préfixés.

5.1. Il est certain que non seulement à l'époque classique on opérait les différences nécessaires entre les nuances attribuées par les préfixes au terme base: PAR, "pair"/IMPAR, "impair, inférieur, inégal", mais DISPAR, "non ressemblant" (cf. DISSIMILIS); v. COMPAR, "pair à base de réciprocité" (cf. CONSIMILIS) etc. Un nombre assez grand d'antonymes préfixés restent dans l'usage courant.

Néanmoins, en général, les nuances sont beaucoup trop nombreuses



et trop fines pour qu'un puisse les analyser d'une manière correcte; on arrive, par conséquent, à la diminution du pouvoir de signification des préfixes et même à la disparition totale de certains d'entre eux. Ce phénomène, généralement valable, touche l'antonymie, dont on vient de s'occuper, tout comme par la neutralisation de l'antonymie entre le terme base et le terme préfixé: TRIBUERE - ATTRIBUERE - DISTRIBUERE (RUDIS > ERUDIS > ERUDITUS > INERUDITUS).

5.2. En pareille situation, la langue recourt aux termes hétérolexes habituelles, aux formes homolexes spéciales (telles l'énatiosémie: ALTUS, HOSPES; la litote: MALE SANUS), mais aussi à bien de formes périphrastiques, aux composantes hybrides, aux constructions stylistiques où au moins l'un des termes est, quand même, préfixé: AMARE/INVIDERE, RATUM ESSE/IRRITUM ESSE, OPERAM DARE/INOPERARE, PERQUAM/NEQUAM, NEQUAM/BONI FRUGI), l'assyndète: PRAETER/PROPTER etc. La fréquence des préfixes en constructions pareilles, tout comme dans les formes renforcées, juxtaposées (voir *supra*) prouve leur vitalité et leur productivité.

5.3. **La surpréfixation** représente une supralicitation des fonctions antonymiques des préfixes, due justement à cette vitalité. Sous la pression des mêmes lois qui ont déterminé la préfixation simple, on établit de nouveaux couples antonymiques, en nombre plus petit (à la suite de la réduction et du dénombrement des préfixes latins), mais plus stables, plus résistants; preuve la préservation de beaucoup d'entre eux, souvent sous une forme lexicalisée, dans les langues romanes. On préserve, en quelque sorte, les deux types de couples antonymiques dérivés.

5.3.1. Le type asymétrique  $p_1 B / p_2 p_1 B$ :

CON-/IN- CON-: *COMMODUS/INCOMMODUS, CONTINENTIA/INCONTINENTIA, CONDUCERE/DISCONDUCERE, DISCUMBERE/CONDISCUMBERE*

EX-/IN- EX-: (*RUDIS*) > *ERUDITUS/INERUDITUS*

5.3.2. Le type symétrique  $p_2 p_1 B / p_3 p_1 B$ :

AD- CON-/IN- CON-: *ACCOMMODARE/INCCOMMODARE*

AD- CON-/DIS- CON-: *ADCOOPERIRE/DISCOOPERIRE* etc.

Cependant, la symétrie n'est plus parfaite (1/1, 2/3). Parmi les préfixes anciens, quelques-uns seulement sont antonymiques (AD-, CON-, DIS-, EX-, IN-) et parmi les couples anciens moins encore ont résisté (CON-/DIS-, EX-/IN-).

Cette situation résulte non seulement de la diminution générale de l'inventaire des préfixes, mais aussi de la tendance de les systématiser. Or, la systématisation des préfixes a l'antonymie comme principal critère d'organisation<sup>10</sup>. Une fois stabilisés, les préfixes vont évoluer de nouveaux en couples surpréfixes, avec tous les effets connus de préfixation simple,

polysémie, synonymie, lexicalisation, composition (IN-, CONTRA), dérivation, champs dérivatifs, formation de nouveaux mots etc.

#### 6.0. Conclusions:

6.1. Le système des préfixes est très productif en ce qui concerne l'organisation antonymique de vocabulaire, sous plusieurs formes: des couples simples unilatéraux (asymétriques), bilatéraux (symétriques), des couples hybrides, périphrastiques, stylistiques.

6.2. Leur contribution à l'organisation antonymique se reflète sur la vocabulaire tout entier, tout en déterminant des changements phonétiques, morpho-syntaxiques et sémantiques à travers un phénomène d'induction analogique, appelé attraction antonymique.

6.3. Selon une hypothèse plus ancienne, un éventuel système antonymique formel peut être établi seulement à partir des couples préfixés<sup>11</sup>; il faut ajouter que la réciproque est également valable: l'antonymie contribue à maintenir et à systématiser les préfixes.

#### Notes:

1. On entend par "antonymie" ce type de relation sémantique basée sur l'opposition de sens entre deux mots qui ont des référents contraires, contradictoires ou complémentaires-conversifs (voir H. Schmidt, 1934, s.v. Antonymie; W. Ulrich, 1972, s.v. Antonymie;
2. Pour le mécanisme logiques et psycholinguistiques de la l'antonymie, v. Al. Rosetti, 1965, p. 11-46;
3. H. Schmidt, 1934, loc. cit.: Otto Duchacek, 1964, p.55, Al. Graur, 1971, p. 267; W. Ulrich, 1972, loc. cit., et alii;
4. Lucia Wald, 1970, p. 75, L. Guilbert, 1976, p. 33; Maria Iliescu, 1977, p. 43; Mercedes Bréa, 1980, passim;
5. On emploie le terme "dérivation préfixée" pour ce que la linguistique traditionnelle et, en tout cas, presque toute la bibliographie concernant le latin, appelle "composition préfixée". D'ailleurs, la dénomination générique de "préfixes" inclue les éléments qu'Ernaut-Meillet considéraient spécifiques à la composition: des pré-verbes, des préfixes, des particules qui fonctionnent en tant que pré-verbes (DIS), des particules proprement-dites (NE-, SE-, VE-). On entend par "champs dérivatifs" les familles des mots (noms, adjectifs, verbes, adverbes etc.) créés à partir d'un mot-base préfixé, à l'aide de suffixes et de dessinences (voir Jean Dubois, Mathée Giacomo, Louis Guespin, Christiane Marcellesi, Jean-Baptiste Marrcellesi, Jean-Pierre Mevel, Dictionnaire de linguistique, Paris, 1973, s.v. dérivationnel;
6. Une analyse très systématique de préfixes, préverbes etc. en latin, y compris le critère antonymique d'organisation est réalisé par Benjamín



- García-Hernández, 1980, p. 33-36; 123-241, (Sistema y desarrollo semasiológico de los proverbios en la lengua latina.);
7. Pour la théorie de la négation (la relation IN/NE etc.), v. Guy Serbat, 1980, p. 144-150. Voir, aussi, Mercedes Bréa, 1980, passim;
  8. Richard Sîrbu, 1977, p. 47-79;
  9. Ces sont de créations populaires ou, au contraire, livresques, selon le modèle des oppositions de base. Il est parfois difficile d'établir avec précision le sens de l'attraction antonymique, indiqué ici par les signes "> /", "< /". Voir aussi Lucia Wald, op. cit. p. 83;
  10. I. Fischer, 1985, p. 181 sqq;
  11. Guilbert, 1973, loc. cit.

### **Bibliographie:**

- |                  |                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Bréa,            | <u>Antonimos latinos y copanelos. Estudio del prefijo IN-.</u>          |
| Mercedes,        | Santiago de Compostela, 1980;                                           |
| Duchacelo,       | <u>Sur quelques problèmes de l'antonymie</u> , in <u>Cahiers de</u>     |
| Otto,            | <u>lexicologie</u> , Strassbourg, 1, 1965, p. 55-66;                    |
| Ernaut, A.       | <u>Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire</u>          |
| et Meillot, A.,  | <u>des mots</u> , Paris, 1932;                                          |
| Fischer, I.,     | <u>Latina dunareana</u> , Bucuresti, 1985;                              |
| Gaur, A., Stati, | <u>Tratat de lingvistica generala</u> , Bucuresti, 1971;                |
| S., Wald, L.,    |                                                                         |
| Guilbert, L.,    | <u>Les antonymes. Y a-t-il un système morpho-lexical des</u>            |
|                  | <u>antonymes?</u> , in <u>Cahiers de lexicologie</u> , Strassbourg, IV, |
|                  | 1, 1964, p. 29-30;                                                      |
| Iliescu, Maria,  | <u>Antonimele: Incercare de definire si clasificare</u> , in            |
|                  | <u>Probleme de lingvistica generala</u> , Bucuresti, VII, 1977, p.      |
|                  | 39-33;                                                                  |
| Martin, Robert,  | <u>Logique et mécanisme de l'antonymie</u> , in <u>Travaux de</u>       |
|                  | <u>Linguistique et Littérature</u> , Strassbourg, XI, 1973, p. 37-      |
|                  | 51;                                                                     |
| Schmidt, H.,     | <u>Philosophische Wörterbuch</u> , Leipzig, 1939;                       |
| Sîrbu, Richard,  | <u>Antonimia lexicala in limba romana</u> , Timisoara, 1977;            |
| Ulrich,          | <u>Wörterbuch Linguistische Grundbegriffe</u> , Riel, 1972;             |
| Winifred,        |                                                                         |
| Wald, Lucia,     | <u>Antonimia in sistemul lexical</u> , in <u>Sistemele limbii</u> ,     |
|                  | Bucuresti, 1970, p. 75-84;                                              |
| Rosettie, Al.,   | <u>Le mots. Esquisse d'une théorie générale</u> , The Hogue,            |
|                  | 1965, p. 11-46;                                                         |

- Garcia-Hernandez, Benjamin, Serbat, Guy, Semantica estructural y lexematica del verbo, Reus y Barcelona, 1980;
- Les structures du latin. Avec une choix de textes traduits et annotés de Plout aux "Sermentes de Strassbourg", Paris, 1980, p. 144-150.